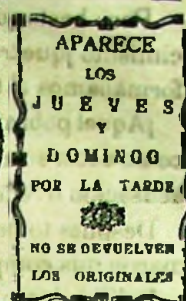


# El Departamento



SCRICION PAGADERA ADELANTADA

Por un mes . . . . . 0.70 cts.  
 " " trimestre . . . . . 4.00 ps.  
 " " año . . . . . 7.50 "  
 Número suelto y del día . . 0.10 cts.

PERIÓDICO LIBERAL, POLÍTICO Y COMERCIAL DEFENSOR DE LOS INTERESES DE  
 S U N O M B R E

REDACTOR JULIO C. BADIN

DIRECTOR

RAMON D. BADIN

REGENTE

ROLANDO B. BADIN

DIRECCION Y REDACCION

CALLE WASHINGTON

Los escritos anónimos que se re-  
 mitan no se tendrán en cuenta

## EL DEPARTAMENTO

Colonia, DOMINGO 23 DE ABRIL DE 1899

### EL CURA PEREZ COIMEANDO

Recordará la población coloniense del sacerdote don José Ferri, el que al mismo tiempo que atendía las obligaciones de su ministerio, se ocupaba también en comerciar, convirtiéndose en introductor de vinos y aceites procedentes de su país natal, (Italia) pero viendo aquel santo varón que el negocio era algo lambicado ideó otro, el salir á campaña donde administraba á domicilio los sacramentos del bautismo mediante una libra esterlina por cada niño que recibía el óleo santo.

En la primera gira que efectuó el señor Ferri, pudo conocer que su idea obtendría óptimos resultados y no demoró mucho preparar otra escursión mandando fijar avisos en varias casas de negocio en campaña, anunciando el día que se encontraría en el distrito á disposición de todo aquel que deseara utilizar sus servicios profesionales.

La especulación siguió en creciendo y el bueno de don José continuó trocando pesos en su gabeta, —hasta que nosotros emprendimos una campaña tan asidua que le valió quedar separado de la Parroquia, sucediéndolo don Francisco Zanfini, cuyo religioso nunca dió motivo de quejas, al contrario, fué un sacerdote que cumplió estrictamente con los deberes de la iglesia, interpretando también los sentimientos humanitarios que debe abrigar todo aquel que dedica su vida á difundir la Fé cristiana.

Por razones de salud, renunció el señor Zanfini, apareciendo el año 97 el Dr. don Generoso Perez, de nacionalidad oriental y por lo tanto partidario de las costumbres de su país, por mas que pasó unos trece años en la ciudad santa, estando en contacto con las mayores celebridades del Vaticano, valiéndole esto para salir un orador de campanillas, pues su elocuencia cuando ocupa la cátedra sagrada, llega al punto de infiltrarse en el corazón mas empedernido y convertirlo

La penetración de ideas que posee y como lo dejamos dicho, aficionado á todo aquello que tiene olor á criollo, lo ha inducido para adquirir un pingo en el que á diario hace ejercicios de equitación á fin de ir acostumbrando á su cuerpo poder soportar las molestias de un galope de leguas y leguas.

En los primeros tiempos se le veía cabalgar con sombrero de teja, hasta que se resolvió cuando pasó á la categoría de jinete, comprar un chambergó y hacer su salida y entrada cuando ha celebrado misas en la capillas de San

Benito, situada en el Real de San Carlos, con un lío á los tientos en la cabeza del recado, conteniendo aquel envoltorio indudablemente, la estola y de más *chismes* que se emplean en el ceremonial.

Ahora, nuestro paisano sacerdote sin tiéndose capaz de recorrer largos trayectos en su doradillo malacara, ha lanzado á campaña á verificar lo que su colega Ferri, esperanzado que cada escursión le aporte una *ponchada de mangangases*, sin importarsele un comino dejar la Parroquia abandonada y en poder de los que le sirven de monaguillos.

Varios días ha estado la Colonia sin sacerdote, habiendo fallecido en este lapso de tiempo, un hijo del vecino del Mi guelele, don Domingo Hernandez, cuyo cadáver fué sepultado sin haberse podido doblar ni menos llenar los requisitos que anhelaba la respetable familia del extinto. El jueves de la semana actual, llegó á la localidad la señora Inés Perdomo de Farias, costeándose desde el Riachuelo, á objeto de bautizar un niño, teniendo que regresar al siguiente día para su casa con la criatura infiel.

Aparte de todo esto, el bautismo protesta por no poder oír misa, prohibiéndose con tal motivo de su costumbre habitual, —mientras tanto el generoso Dr. don Generoso Perez, allá anda por campaña *coimeando* y entregado si posible es á oír los melodiosos acordes de la biguela, prestando especial atención al sentimental estilo de una décima cantada como lo saben hacer nuestros paisanos y entre trago y trago de alguna *licor* que él apetece, ver bailar un perico, gato ó malambo, diciendo para sí, *quien me viera confundido, cual en la zarzuela de Pascual Bullón!!!*

Esta *salidita* y otras que indudablemente emprenderá don Generoso, es aprovechando sin duda, la ausencia del Arzobispo, señor Solar, pues á buen seguro que no procedería así, estando al frente de la diócesis el ilustre prelado, el que ha dado pruebas inequívocas de no consentir abusos de la magnitud como el que nos ocupa, esto es, abandonar una Parroquia para dedicarse á andar de casa en casa en campaña, explotando por medio de los sacramentos del bautismo al pobre vecindario.

Si el Dr. don Generoso Perez desea salir á campaña, ó donde le plazca, debe solicitar se provea esta Parroquia de un Teniente Cura, pues las entradas que ella tiene, estamos seguros que dan lo suficiente para sostener dos *trabajadores* y máxime si se tiene en cuenta también que los gastos han de ser sumamente limitados, en atención al reducido número de personal que ese *negocio* emplea.

Si el señor Cura Párroco vuelve á cometer la indiscreción que nos sirve de tema para escribir este artículo, puede

creerlo que no se la toleraremos, previniéndole que quizá no esté distante le suceda igual como á Ferri. Obstínese Dr. Perez en *coimear*, que nosotros no nos causaremos por cierto en censurar lealmente sus actos.

¿Lo ha entendido?

## VARIEDADES

### JUICIO POR JURADOS

He sido jurado y no se me olvidará fácilmente.

¡Que días tan amargos! ¡Que noches tan tristes!

Pensando siempre en «hacer justicia» pidiendo á Dios que me sacara pronto y con bien de mi cargo.

Yo había creído que reunir á un pelotón de señoras casi, lejos casi, en su mayoría, era tanto como llamar á junta facultativa á los vecinos cuando tuviéramos en casa algún enfermo.

Yo no sé lo que tiene el enfermo, opinaría un vecino.

Calentura, explicaría otro con naturalidad y valentía.

Mi dictámen es muy sencillo, baños de agua fría.

Es verdad, así, por lo menos, se le despena pronto.

Eso lo dirá Vd.

Y cualquiera que tenga sentido común.

Yo le aplicaría seis docenas de sanguijuelas. . . .

Si; ya suponemos, no siga Vd.

Y dos sangrías de veinte onzas.

Mejor es hacerle la «transfiguración» de la sangre.

Pero fui jurado y conocí mi error.

A los pocos juicios andaba yo por casa con cierta gravedad, y con gabán —saco á manera de toga— y pensando siempre en lo mismo.

En cuanto nos reuníamos en la Audiencia para que nos sortearan, ya estábamos hablando de lo mismo.

Era natural: de la profesión.

Entre mis compañeros «jurisconsultos como yo» había representantes de diversas clases sociales.

Un repartidor de entregas de novelas, un ilustrado fosforero, el dueño de una carbonería, enlutado él por el polvillo de la profesión, un propagandista de verdura callejera y otros *sportmans*.

El jurado, desde el momento en que se vé entre los llamados, se debe á la administración de justicia.

Deja de ser padre de familia, deja de ser funcionario público, deja de ser médico ó abogado, ó ingeniero, ó albañil, ó lo que sea, para entregarse á la judicatura accidental.

Sorteado y elegido por este procedimiento, el deber del jurado es ver, oír y fallar, con arreglo á su conciencia y conocimientos accesorios.

Recuerdo con horror uno de los juicios en que funcioné.

El acusado era un venerable anciano, reincidente, no como anciano, sino como . . . ladrón involuntario según él.

Pedia el fiscal doce años de presidio para el delincuente y el abogado defensor la absolución libre.

Otro jurado más experto, el fosforero, me aleccionó, diciendome:

Es lo que piden siempre, yo he repasado en el puesto el Código penal, en los ratos de ocio, y me ha servido de mucho.

¿Para la venta de cerillas?

No, para este caso; leo con algunas dificultades pero me entiendo.

Nuestro delincuente manifestó que había pasado lo mejor de su vida entre la cárcel y los institutos del ramo de penales.

Confesó que era el autor del robo con nocturnidad, premeditación, alevosía, abuso de confianza y otras circunstancias «atenuantes».

Nos retiramos á deliberar en la tras tienda, como decía el carbonero jurisconsulto, y el que «había caído presidente» nos leyó las preguntas del formulario á que habíamos de contestar si ó no como en una sentencia de un juego de prendas.

El secretario nos trajo el sumario para que le examináramos si queríamos en un momento.

Constaba de unas cuatro mil hojas, sin grabados.

El presidente nos preguntó de nuevo:

Vamos, á ver, señores, ¿que hacemos con ese pobre viejo? Es verdad que ha robado y que es reincidente y que no se le conoce otra manera de vivir; pero es un dolor que á su edad sea vea otra vez «postergado» en un presidio.

¿Poster. . . qué? preguntó el carbonero.

Postrado, rectificó otro señor juez de hecho.

Bueno, con que vamos á ver, primera pregunta: «Inocencio Terreiro y Pichinche ¿es el autor del robo de. . .?»

Enterneados los jurados, y á pesar de la declaración del protagonista del hecho, respondimos:

No.

Inocencio. . . etc ¿es reincidente?

También estaba comprobado y afirmado por el propio estimable anciano. Pero nosotros, siempre enterneados, respondíamos:

No.

Y así sucesivamente.

El fiscal pidió otro jurado y se lo concedieron.

El cual jurado negó, no solamente el robo, sino hasta la existencia del ladrón.

El pobre Inocencio lloraba de alegría y los espectadores también.

¡Que espectáculo!

Tres meses después, ya estaba otra vez enjaulado Inocencio, por robo con asesinato.

¡Por culpa nuestra pensaba yo.



Pero hasta que sobrevino ese acontecimiento [que tranquilidad la de los que formábamos el tribunal]

[Aquel pobre anciano, desvalido, como decía su abogado, víctima de una acusación irreflexiva é impremeditada]

Después tomamos la revancha ó to maron mis compañeros en el «foro».

Indignados porque no les abonaban las «dietas jurídicas» empezaron á con denar y no salía un infeliz con bien.

Los defensores nos miraban con hor ror.

Y á la sala donde estábamos abscrip tos, denominaban en la Audiencia «sa la de los pasos perdidos» ó «sala de di seccion».

Cuando lo recuerdo me espanto.

¡Dios mío, que no vuelva yo á verme jurado ni aún cobrando dietas!

## ECOS DEL DIA

### En posesion

Se le ha dado posesion en la Compañía Urbana, al Teniente 2º don Bernardo Paz (hijo), uno de los oficiales que hacen honor á la carrera de las armas,—pues amás de ser un consumado soldado, es un militar ilustrado y correcto en su trato.

Al felicitar al Teniente Paz por su nombramiento, mucho nos complace que la Compañía Urbana cuente con una distinguida oficialidad como la que tiene.

### En franquía

El día 20 del corriente ha sido puesta en franquía la barca Noruega «Tercia», la que una vez terminado su cargamento de trigo, seguirá directamente para Inglaterra ó su continente.

### Una viva explotación

Hemos tenido ocasion de hablar con varios corredores que han llegado ultimamente á esta ciudad por la vía fluvial y nos han manifestado lo que sigue:

Que es escandaloso lo que pasa con el gremio de boteros y changadores, pues tanto los unos como los otros explotan de una manera por demás grosera á los pasajeros,—aparte del bochinche que producen abor do, apropiándose cada botero del equipaje que conducen los viajeros, quienes después de encontrarse en tierra alojados en los hoteles, se presentan diversas personas en demanda que se les pague la desproporcion que piden.

Tócale pues al señor Inspector del Resguardo, reglamentar el servicio de botes en la bahía, estableciendo un arancel al respecto.

### Bien por la Policía

Atendiendo á nuestra denuncia respectiva que en las noches de retreta, en la plaza «25 de Agosto» se arrojan á las familias pedregullo y abrojos, el Comisario de Policía tomando las medidas del caso, hizo tomaren infraganti delito á dos muchachos, siendo estos reducidos á prision.

Ahora falta que caigan en el garlito otros que no son muchachos y que se pasean muy ufanos profiriendo toda clase de insolencias cuando pasan contigo á las señoras ó señoritas que concurren á dicha plaza.

A esos, á esos entonados que desconocen en absoluto del modo como deben conducirse ante la gente, nos alegraríamos verlos visitar el Hotel Leira á fin de que la sensatez y moralidad llegue hasta ellos.

### El señor Jefe Político

Después de haber visitado algunas secciones del Departamento, regresará á esta ciudad en la próxima semana, el señor Jefe Político, Coronel don Andrés A. Vora.

### Gran surtido

Por el pailebot Nacional «Colonense», la recitado la tienda de propiedad de nuestro amigo don Albino Melazzi, un espléndido surtido en artículos de fantasía adecuados como para la estación que se presenta.

Los géneros de última novedad, la única casa que en esta ciudad los expende es la que dejamos citada y á la que deben soli-

ciarlas nuestras bellas, en la seguridad de quedar completamente satisfechas.

### Policiales

Fueron puestos en libertad bajo caución juratoria, los individuos Juan Peira y Martín Barayolo, los que en la tarde del día 19 del que cursa, después de un fuerte cambio de palabras se trabaron en pelea á golpes de puño, resultando de la reyerta, Barayolo con varias contusiones en el rostro.

Fuó puesto en libertad, el individuo

Natalio Navone, quien estaba complicado en el robo de un reloj efectuado al vecino de Nueva Helvecia, don Francisco Morros, resultando ser autor de dicho robo, un hermano de Navone de nombre Agustín, el cual ha sido condenado á cinco meses y medio de prision.

### Dando lugar á ser multados

El señor Comisario de Policía, por quinta, sexta, ó no sabemos cuantas veces, ha dado orden para que en el día de ayer, procedieran los propietarios de casas y terrenos baldíos, á limpiar el frente de ellos.

Como algunos son por demás reincidentes, sabemos que si no cumplen con lo ordenado, se les aplicará la multa en que han incurrido.

Aplaudimos desde ya la idea.

### Visitando el Sauce

Notician algunos colegas de la capital, que los Ministros, doctores Pena y Camp, efectuarán un viaje en ferrocarril, debiéndose encontrar hoy en el Sauce, cuyo viaje responde á darse cuenta personalmente de la importancia de aquel punto y conocer la gran fábrica de papel instalada allí y que se inaugurará el primero del entrante mes.

### Retreta

Hoy dá retreta en la plaza «25 de Agosto» la Banda de Música que dirige el profesor, señor Aquiles Gubitosi.

Ignoramos que causa habrá para que á la prensa no se le dé el programa, como siempre se ha acostumbrado.

Traslado á quien corresponda.

### El muelle de Gobierno

De unos días á esta parte, viene notándose gran movimiento en el muelle de gobierno tanto en importación como exportación de cereales para el país vecino.

De desear sería que el movimiento aduanero no cesara en nuestro puerto.

### Muchachos raboneros

Nos consta saber, que por el paraje denominado «Los Arenales» se encuentran diariamente infinidad de chicuelos que toman aquel sitio por escuela.

También en la playa frente donde existió la «Fábrica Frigorífica» es otro punto escuela, donde no faltan educandos que se instruyan en... lo que no puede escribirse.

Esperamos del Sr. Leira, que ordene se suspendan tales recreos.

### Últimas noticias de Montevideo POR TELEGRAFO

—Nada hay de revolución ni motines ni sobornos que dicen en preparacion y que no trasuman nunca por constarme su inexactitud.

Los miembros del Gabinete interrogados acerca de ellos, los han desmentido terminantemente; uno de ellos interpelado acerca de las causas del descenso bursatil, respondió con estas palabras; no hay nada, si alguna gente se asusta y se desprende de los valores. ¡Que se lo ha de hacer! El país tiene la culpa en asustarse sin motivo.

El General Ricardo Estevan publica una carta en la que afirma como ciudadano y como soldado, que en la actualidad solo se ocupa de arreglar sus intereses y no de

revoluciones.

«La Razón» se ocupa editorialmente de estos rumores y dice que las revoluciones que se anuncian, solo existen en la cabeza de cuatro mal intencionados.

—Triunfó la candidatura del Dr. don Juan Carlos Blanco, como Senador por el Departamento del Salto, esta noticia está confirmada

—En Tacuarembó, salió electo el Colegio Electoral que prestigiaba la candidatura del Dr. Antonio M. Rodríguez, (Corresponsal)

## AVISOS

### EDICTO

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental de la Colonia, doctor don Nicolás Minelli, se hace saber al público la apertura de la sucesión de doña Anastasia Bañero de Vescovi, citándose á todos los que por cualquier título se consideren con derechos á ella, para que se presenten á deducirlos con los justificativos correspondientes y dentro del término de treinta días.

Colonia Abril 21 de 1899.

RAMON BARBOT

Escribano Público.

### EDICTO DE MATRIMONIO

En la Colonia y el día 21 del mes de Abril del año 1899 á las dos de la tarde, á petición de los interesados hago saber:

Que han proyectado unirse en matrimonio Don MATEO ARANDA, de 20 años de edad, de estado soltero, de profesion propietario, de nacionalidad Oriental, nacido en Tarariras, domiciliado en Tarariras, hijo legítimo de don Marcos Aranda, de 57 años de edad, de nacionalidad Oriental, de estado viudo, de profesion propietario, domiciliado en Tarariras y de doña Benita Nieves, fallecida, y doña SELUSTIANA OSUCA, de 18 años de edad, de estado soltera, de profesion labores de su sexo, de nacionalidad Oriental, nacida en Tarariras, domiciliada en Tarariras, hija legítima de don Felix Osuca, de 47 años de edad, de estado casado, de nacionalidad Oriental, de profesion propietario, domiciliado en Tarariras y de doña Juana Quezada, de 37 años de edad, de nacionalidad Oriental, de estado casada, domiciliada en Tarariras.

En fé de lo cual intimo á los que supieren de algun impedimento para el matrimonio proyectado á que lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas. Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de este Juzgado por espacio de ocho dias como lo manda la ley.

JUAN J. BRUSCHERA

### EDICTO DE MATRIMONIO

En la Colonia el día 22 de Abril del año 1899 á las once de la mañana, á petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don ENRIQUE GEYMONAT, de 21 años de edad, de estado soltero, de profesion agricultor, de nacionalidad oriental, nacido en la Colonia Cosmopolita, domiciliado en San Pedro hijo legítimo de don Pablo Geymonat, de 54 años de edad, de nacionalidad italiano, de estado viudo, de profesion agricultor, domiciliado en San Pedro y de doña Paulina Apia, fallecida, y doña JULIA ALBERTINA BROZIA, de 21 años de edad, de estado soltera, de profesion labores de su sexo, de nacionalidad italiana, nacida en Rocca Piata, domiciliada en San Pedro, hija legítima de don Jacobo Brozia, de 55 años de edad, de estado casado, de nacionalidad italiana, de profesion agricultor, domiciliado en San Pedro y de doña Catalina Long, de 50 años de edad, de nacionalidad italiana, de estado casada, domiciliada en San Pedro.

En fé de lo cual intimo á los que supieren de algun impedimento para el matrimonio proyectado á que lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas. Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de este Juzgado por espacio de ocho dias como lo manda la ley.

JUAN J. BRUSCHERA

Oficial del E. Civil

### EDICTO DE MATRIMONIO

En la Colonia y el día 14 del mes de Abril del año 1899 á las diez de la mañana, á petición de los interesados hago saber:

Que han proyectado unirse en matrimonio DON MIGUEL SOBREIRO, de 27 años de edad, de estado soltero, de profesion agricultor, de nacionalidad Italiana, nacido en Suvigneta, provincia de Torino, domiciliado en el Real de San Carlos, hijo legítimo de don Antonio Sobreiro, de 60 años de edad, de nacionalidad Italiano, de estado viudo, de profesion agricultor, domiciliado en el Riachuelo y de doña Teresa Martina, fallecida, y doña TERESA MAR CHISIO, de 24 años de edad, de estado soltera, de profesion labores de su sexo, de nacionalidad Oriental, nacida en el Riachuelo, domiciliada en el Real de San Carlos, hija legítima de don Andrés Marchisio, de 58 años de edad, de estado casado, de nacionalidad Italiano, de profesion agricultor, domiciliado en el Real de San Carlos y de doña Ju

li Saluto, de 48 años de edad, de nacionalidad Italiana, de estado casada, domiciliada en el Real de San Carlos.

En fé de lo cual intimo á los que supieren de algun impedimento para el matrimonio proyectado á que lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas. Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de este Juzgado por espacio de ocho dias como lo manda la ley.

JUAN J. BRUSCHERA

Oficial del E. Civil

### EDICTO DE MATRIMONIO

En la Colonia y el día 14 del mes de Abril del año 1899 á las 10 y 1/2 de la mañana, á petición de los interesados hago saber:

Que han proyectado unirse en matrimonio DON MIGUEL PARODI, de 24 años de edad, de estado soltero, de profesion agricultor, de nacionalidad Oriental, nacido en esta ciudad, domiciliado en el Real de San Carlos, de esta seccion, hijo legítimo de don Bernardino Parodi, fallecido, y de doña Isabel Cánepa, de 55 años de edad, de nacionalidad Italiana, de estado viuda, domiciliada en el Real de San Carlos, y doña ROSA BAÑASCO, de 22 años de edad, de estado soltera, de profesion labores de su sexo, de nacionalidad Oriental, nacida en el Real de San Carlos, domiciliada en el Real de San Carlos, de esta seccion, hija legítima de don José Bañasco, fallecido, y de doña Carolina Cánepa, de 58 años de edad, de nacionalidad Italiana, de estado viuda, domiciliada en el Real de San Carlos.

En fé de lo cual intimo á los que supieren de algun impedimento para el matrimonio proyectado á que lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas. Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de este Juzgado por espacio de ocho dias como lo manda la ley.

JUAN J. BRUSCHERA

Oficial del E. Civil.

### ALMONEDA

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental de la Colonia, doctor don Nicolás Minelli, se hace saber al público que en los autos seguidos por don Jaime Sityes contra don Máximo R. Cicco, sobre cobro de un crédito hipotecario,—se va á proceder á la venta en pública almoneda, el día diez de Mayo próximo venidero, de tres á cinco de la tarde y en las puertas de este Juzgado,—le un campo de pastoreo, ubicado en el Departamento de Soriano, compuesto de trescientas cuarenta y cuatro hectáreas, nueve mil seiscientas sesenta y tres centiáreas, que lindan por el Norte con don Pablo Cicco; por el Sud con don David Devoto; por el Este con don Juan P. Fiegeiro; cuyo campo ha sido tasado, con los clambros y demás mejoras que contiene, á razon de veintio pesos la hectárea, ó sea en la cantidad de seis mil ochocientos noventa y nueve pesos, treinta y dos centavos. Se previene que no se admitirá oferta que no exceda de las dos terceras partes de la tasacion y que el mejor postor deberá consignar en el acto de la almoneda, la suma de doscientos pesos, á los efectos del artº 919 del Cod. de P. Civil.

Colonia, Abril 12 de 1899

RAMON BARBOT

Escribano Público

### EDICTO

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental de la Colonia, doctor don Nicolás Minelli, se hace saber al público que se ha prorrogado á veinte dias más el término señalado para que los acreedores del tallo Nicolás Martínez, presenten los justificativos de sus créditos al apoderado del Síndico provisorio, don Elias Solerio, en esta ciudad.

Colonia, Abril 5 de 1899

RAMON BARBOT

Escribano Público

### EDICTO

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental de la Colonia doctor don Nicolás Minelli, se hace saber al público la apertura de la sucesión de don Beltran Arribeiz, citándose á todos los que por cualquier título se consideren con derechos á ella, que se presenten á deducirlos con los justificativos correspondientes y dentro del término de treinta dias.

Colonia Abril 5 de 1899.

RAMON BARBOT

Escribano Público.

### EDICTO

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental de la Colonia doctor don Nicolás Minelli, se hace saber al público que ante este Juzgado, se ha presentado don José A. Fontana, solicitando segunda copia de la escritura de venta otorgada por don Juan de Cominges á favor de don Meliton Gonzalez con fecha veinte y dos de Noviembre de mil ochocientos setenta y siete—ante el Escribano don Victorino José Cabral. En consecuencia se emplaza á los que se consideren con derechos á oponerse á la expedicion de dicha copia, á fin de que dentro del término de treinta dias comparezcan á hacer valer sus derechos, bajo apercibimiento de tener por nula y de ningun valor, la primera copia de dicha escritura.

Colonia Marzo 18 de 1899.

RAMON BARBOT

Escribano Público.



## Receptoría de Aduana

Se llama a propuestas para la confección de los uniformes de invierno para la tripulación de las buques de esta Receptoría y sus dependencias, según el pliego de condiciones que está a disposición de los interesados en esta Oficina.

Las propuestas serán abiertas el día 24 del corriente a las 8 p. m. en presencia de los interesados que concurrirán al acto.

La Receptoría se reserva el aceptar la más ventajosa ó rechazarla todas, sino conviniera a los intereses que representa.

Colonia, Abril 10 de 1899.  
EL RECEPTOR

### EDICTO

Por el presente se cita y emplaza a doña Cruz Batist de Gimenez, por segunda vez, para que comparezca ante este Juzgado y dentro del término de treinta días a estar a derecho en el juicio que sobre reconocimiento de firma y cobro de pasajes le ha promovido don Pascual Salvarezza, bajo apercibimiento que de no hacerlo se le nombrará defensor de oficio de acuerdo con lo dispuesto en el Art. 308 del Código de P. Civil.

Colonia Febrero 22 de 1899.

JUAN J. BRUSCHERA  
Juez de Paz.

### EDICTO

Por disposición del Señor Juez Letrado Departamental de la Colonia Doctor Don Nicolás Minelli, se hace saber al público la apertura de la sucesión de Doña Juana Velis de Villarruel, citándose a todos los que por cualquier título se consideren con derechos a ella, para que se presenten a deducirlos con los justificativos correspondientes y dentro del término de treinta días.

Colonia, Marzo 29 de 1899

RAMON BARBOT  
Escribano Público.

### EMPLAZAMIENTO

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental de la Colonia doctor don Nicolás Minelli, se cita, llama y emplaza a los señores don Juan José, doña Lilia, don Nicolás, don Segundo y doña Transfiguración Carro para que dentro del término de treinta días comparezcan ante este juzgado a estar a derecho, contestar la demanda y llenar el requisito en la conciliación en el juicio que les ha iniciado don José Pérez Martínez, sobre cumplimiento de una promesa de venta, bajo apercibimiento que de no comparecer se les nombrará defensor de oficio.

Colonia Febrero 15 de 1899.

RAMON BARBOT  
Escribano Público.

## Nueva Carrera de Diligencia ENTRE COLONIA Y ROSARIO

Empresa LAINATI Y SARAVIA  
Esta diligencia sale todos los días para el Rosario.

Agente en esta ciudad Restaurant del Ruso y en el Rosario Santiago Saravia.

## HOJALATERIA ESPAÑOLA

DE JOSÉ RIVAS CUQUET  
CALLE 18 DE JULIO Nos. 60 y 62

Esta acreditada casa avisa a sus favorecedores y al público en general, que se hacen toda clase de trabajos pertenecientes al ramo con prontitud y esmero, como también cuenta con un variado surtido en artículos concernientes al mismo, a precios sumamente equitativos.

## MANUEL CARBAJAL

CORREDOR Y REMATADOR

Se encarga de asuntos judiciales, administrativos y comisiones en general  
ESCRITORIO DE VICTORICA Y CA.

18 DE JULIO 375  
MONTEVIDEO

## MIGUEL REPETTO

Se encarga del despacho de buques y toda clase de corretaje que tenga anexion con la marina.

## BARBERIA ORIENTAL

DE CLAUDINO GIMENEZ

Esta casa cuenta con un competente número de oficiales que cortan el pelo y afeitan, como también cuenta con los instrumentos más modernos para extraer onicolas.

## ¡OJO! ¡OJO!

### A los Fumadores

Los únicos cigarrillos en cuyo elaboración se emplea puro tabaco Habana XXX, son los "Frecuquitos" de la fábrica "La Perseverancia" esta ubicada en esta ciudad, de propiedad de Haqué y C.

¡¡PROBADLO

PROBADLO!!

### A LAS FAMILIAS

Acaba de llegar a esta ciudad procedente de Buenos Aires, la señora Florinda F. de D. Angelo, habiendo resuelto establecer provisoriamente un taller de modistería en la casa perteneciente a don José D. Angelo.

La aznada modista se ofrece a las familias de la Colonia, garantiendo esmero en la confección de vestidos, gorras y sombreros, a precios equitativos.

Aprovechen la ocasión las bellas colonienas.

## ZAPATERIA "LA SIN RIVAL"

DE

LELIO BENEDETTI

En esta casa se encontrará un completo y variado surtido de calzado. Botines para señoras, niñas y caballeros, hechos en el país y extranjeros.

## CALLE GENERAL FLORES

COLONIA

### Centro Ganadero

18 DE JULIO. Nums. 373 y 375

VENTA PERMANENTE DE REPRODUCTORES

### ALEJANDRO VICTORICA Y C. AGENTES DE NEGOCIOS

Remates, Consignaciones en general. Arrendamientos y compra-venta de campos, ganados. Hipotecas. Compra de artículos para estancieros y agricultores. Marcas y señales. Se encargan de asuntos judiciales y administrativos, cobranza de alquileres sueldos y pensiones.

Teléfonos: "La Uruguaya" núm. "La Cooperativa" núm.

## A los viticultores

Los propietarios de viñedos ya establecidos o que tengan la idea de plantearlos, les es de muy punto indispensable adquirir en compra aquellos injertos refractarios a la filoxera y estos son las cepas americanas.

Todo viticultor no debe perder el tiempo y dinero plantando viñas del país, pues la prueba de eso se ha dado en Chile donde ha invadido la terrible plaga de la filoxera arrasando por completo los viñedos.

El viticultor que desee ver su trabajo bien remunerado y completamente garantido, no debe trepidar en hacer sus plantaciones de postes, injertos Americanos, injertando con la variedad que mas le agrade, a cuyo efecto pueden hacer sus pedidos de barbones, injertos, estacas y selecciones perfectas al Agente en esta ciudad del Gran Centro Vitícola Ampurdanés don Manuel Caballero quien los atenderá.

### ADVERTENCIAS

Los escritos anónimos no se tendrán en cuenta.

La correspondencia a nombre del Director. Las publicaciones que abarquen la cultura necesaria y el interés, sea político ó general, serán la vez gratis, debiéndose someter a juicio del Director empero, si particular, deberán abonar su importe adelantado.

Los remitidos, solicitudes, avisos, y suscripciones recibense hasta las 6 p. m. del día anterior a su salida, siendo sus precios limitados y prefijados en tarifa, PAGO ADELANTADO.

En las mismas condiciones, excepto el horario recibese toda clase de trabajos tipográficos, siendo su pago MITAD AL CONTADO y mitad al recibirse del trabajo encargado.

## CAFE Y RESTAURANT DEL RUSSO

CASA PERTENECIENTE A LA SUCESION BELTRAMM.

## FUNDADO EL AÑO DE 1873

Esta casa cuenta con un espacioso salon como para banquetes, recibe pensionistas y lleva viandas a domicilio contando con un personal suficiente para atender a cualquier pedido que se le encomiende.—Especialidad en el café como tambien en bebidas finas, extranjeras y del país.  
CALLE GENERAL FLORES ESQUINA AMERICA

30

### MONTARASES

En el establecimiento "Casa Blanca", situado en la Agradecida, próximo a Nueva Palmira se necesitan 30 montarases para voltear y hacer leña de medida, como tambien carbón  
Colonia, Mayo 25 de 1899.

### JUAN DEFRAQUI

ESCRIBANO PÚBLICO

Ofrece sus servicios profesionales, - calle General Flores N.º. 117.

### COLONIA

### CAMPO PARA GANADERIA

Se desea arrendar seiscientas hectáreas con pobaciones. Se prefiere sobre la costa del Uruguay.

Ocurrir a Baqué y C.

CALLE SAN JOSÉ N.º. 20

COLONIA

### GANADO FLOR

Hay para vender mil novillos criollos de cuatro años, de buen cuerpo y en buen estado y quinientas vacas de cuatro años arriba.

Dicho ganado se encuentra en el campo de la sucesión Navajas, situado en el paso de la Arena, San Salvador

DEPARTAMENTO DE SORIANO

Los interesados podrán entenderse en ese campo con Hilarión Leon, y en Fray-Bentos con

Arturo W. Lanón.

### CAMPO DE LABRANZA

Se vende una fracción de excelente campo de labranza compuesto de 292 cuerdas a una legua del puerto de Conchillas--para informes dirigirse al escritorio de don Elias Salorio.

### TIENDA, ALMACEN Y FERRETERIA

DE

## EL AGUILA

DE ENRIQUE CARBALLO Y CA.

Es la casa mejor surtida de esta ciudad situada en la calle Gral. Flores.

COLONIA

## PROCURADORES MEDICOS Y REMATADORES

### ELIAS SALORIO

PROCURADOR Y DEFENSOR

Calle Montevideo N.º. 71

Colonia

### BERNARDO PAZ

PROCURADOR Y DEFENSOR

Rosario Oriental

### JUAN M. SALORIO

PROCURADOR Y DEFENSOR

CARMELO.

### JOSE POU CARDONER

MEDICO CIRUJANO

Consulta de 1 a 2 p. m.

### CALLE FLORIDA

### JUAN SMITH

FARMACEUTICO

Carmelo

### FRANCISCO GIBBS

Corredor y Rematador Patentado

Ocupase de la compra—Venta de propiedades y colocacion de capitales en Hipoteca

### BOLSA DE COMERCIO

MONTEVIDEO

### PEDRO SOLANO

AGRIMENSOR DE NUMERO

Calle Palmira

### LAURO RODRIGUEZ

DEFENSOR JUDICIAL

Tacurumbó MONTEVIDEO

### AVISO

ESTANCIA

## "Casa Blanca"

DEPARTAMENTO DE SORIANO

Depósito permanente en leña de espino—llo y tala.

### DEPÓSITO DE CARBÓN

—OOO—

Este Establecimiento se compromete a entregar 7000 carradas de leña anualmente.

Se halla situado sobre la costa del Uruguay y tiene Muelle de embarque.

Para tratar, ocurrir al mismo Establecimiento.

## CERA DE ABEJA

Se compra cualquier cantidad de un kilo en adelante. Dirigirse a Carlos E. Druillet  
279 Calle 25 de Mayo 279.

Montevideo



# IMPRESA

DE

"EL DEPARTAMENTO"

PERIODICO FUNDADO EN 1891

Desde el nacimiento de este establecimiento  
nuestro surtido en tipos, viñetas,  
decorados, se ofrece al público hacer  
cualquier trabajo de obras por delica  
do que sean, contando para el efecto  
con un personal de reconocida  
competencia.

Especialidad en esuelas, funebres, in  
vitaciones de enlace, tarjetas, rectos,  
carteles, menubres, memorandums,  
folletos, pagarés etc. Se hacen traba  
jos pertenecientes al ramo con proni  
tud y esmero, los precios sumamente  
modicos.

CALLE WASHINGTON NÚM. 19.

COLONIA

MINIO A HARIN

DEL

"PROGRESO"

En este establecimiento se atiende á cualquier pedido de harinas de todas clases, afre  
cho, alrechillo y demás artículos del ramo, garantiendo su calidad y á precios sin competencia.

GENERAL FLORES ESQUINA RIVERA

RAFAEL CUTINELLA Y HNO.

Colonia.

CAFÉ POPULAR

DE

LUDOVICO ALFANO Y COMPAÑIA

CALLE GENERAL FLORES ESQUINA ITUZAINGO

Esta casa ofrece al público su servicio  
café y billar despacho de vevidas extranje  
ras y del pais.

ASTORIA  
"LA PROTECTORA"  
DIRIJIDA POR EL AFAMADO  
CONTADOR DON  
JUAN CASATI  
Unica casa en la Colonia que  
hace trajes mas bien confecciona  
dos.

El establecimiento cuenta con  
un variado surtido en cazimires, como igualmen  
te con toda clase de artículos de última novedad,  
para hombres.  
Precios, y corte en los trajes, sin com  
petencia

La casa mejor surtida en San  
Juan

DE  
DONATO CARBALLO

Gran surtido en artículos de tienda, al  
macen, ferreteria, zapateria, talaharteria  
etc. etc.

La casa se encarga de mandar á domi  
cilio cualquier pedido que se le haga, garan  
tiendo puntualidad y esmero.

CABALLERIZA Y TAMBO  
DE

CARLOS GATTI

Atendida á todas horas del dia y de  
la noche.

LORENZO HERNANDEZ  
REMATADOR PÚBLICO

COLONIA

ENRIQUE ORBALLO  
REMATADOR PÚBLICO

COLONIA

FELISBERTO ISBARBO  
REMATADOR Y COMISIONISTA

CARMELO

RAMON BARBOT

ESCRIBANO PÚBLICO

Calle 18 de Julio N.º

Colonia

PANADERIA DEL SOL  
DE  
Jaime Sandoval

Este establecimiento que se ha acredita  
do por las exelentes harinas con que elabo  
ra el pan, cuenta siempre con un gran  
depósito de galleta para atender á cualquier  
pedido que se le encomiende de campaña.  
CALLE YTUZAINGO ESQUINA 18 DE JULIO

BARBERIA Y PELUQUERIA  
DE  
ERASMO GIMENEZ

Perfeccion en el corte del pelo, gran  
surtido en artículos de perfumeria  
Extraccion de muelas.  
ROSARIO

CONFITERIA  
DE  
"EL ÁGUILA"

AQUILES GATTI

Calle 18 de Julio esquina Ituzaingó Colonia

Esta casa recientemente establecida, cuenta con un selecto surtido de confituras, re  
cibidas de la gran Confiteria de "El Telegrafo" situada en Montevideo  
Cuenta tambien con bebidas extranjeras de las fábricas mas acreditadas del mundo,  
las que se expenden á precios sumamente módicos que no admiten competencia con  
el comercio de esta plaza.  
El Café y Confiteria de "El Aguila" posee lujosas bajillas para atender un esmerado  
servicio á banquetes, bailes, etc. etc.

SARGENTO MAYOR

LUIS FABREGAT

PEDRO DIAZ

ABOGADOS

Tienen su estudio en la Calle Cerrito N.º 118—  
Montevideo

Fábrica de Jabón y Velas  
DE

MORETTI Y C.

Esta fábrica recientemente plantada en  
Colonia, se haya en condiciones de surtir  
al comercio de la ciudad y campaña á la  
altura de las demás en su género estable  
cidas en Montevideo, disponiendo de un de  
pósito de jabón y velas.

Ventas á plazo.

DIOJENES T. PRADO

—REMATADOR PUBLICO PATENTADO—

COLONIA

HOTEL PIARRES  
DE  
PED O MOUSSAMPE

El antiguo y acreditado Hotel "Piarres", situa  
do en esta ciudad, en la Calle Ytuzaingó, tiene  
comodas habitaciones para hombres solos y fami  
lias, contando asimismo con carruajes para alqui  
lar.

Los pasajeros encuentran un esmerado ser  
vicio de comedor, llevandose tambien viandas á domi  
cilio y aceptandose pensionistas, á un módico precio.

"ZFERIA TOSCANA"

DE

JOSÉ BENEDETTI

Este establecimiento fabrica calzado sobre mo  
dida, á cuyo efecto cuenta con un sobresaliente  
personal de operarios, los que confeccionan calzado  
sólido y elegante. Como las ventas son al contado,  
el precio es sumamente equitativo.

CALLE GENERAL FLORES, ESQUINA ARTIGAS

"LOS AMIGOS"

ALMACEN  
DE COMESTIBLES Y BEBIDAS

DE

José Etchemendy

CALLE MONTEVIDEO ESQUINA GENERAL  
FLORES COLONIA

Almacen de Milano

DE

BALTASAR FAVERIO

Unica casa en su ramo que expende en la  
Colonia, artículos de comestibles y bebidas de  
primera calidad y á precios equitativos.

GRAN TIENDA

Y

ALMACEN

La casa mas importante de las estable  
cidas en campaña, se encuentra situada en  
Piedras Blancas, de propiedad de Guille  
rmo Kelland, en la que existe permanent  
mente un gran surtido en artículos de tie  
da, almacen, ferreteria, instrumentos de la  
branza y maderas para construccion de cer  
cos.